

ENGLISH

KETTLE

Description

- Glass body
- Filter
- Lid opening button
- Lid
- Handle
- On/Off button "0/I"
- Illumination
- Base
- Cord storage

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage of the unit.
- Power cord is equipped with "euro plug", plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters for connecting kettle to the mains.
- Do not use kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not touch kettle body or handle with wet hands.
- Do not leave the operating kettle unattended.

- Place the kettle on the flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length, winding it over the base.

- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not put the kettle with water when it stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for water boiling. It is prohibited to heat or boil other liquids.
- Ensure that water level is not below the minimum mark and not above the maxing mark. If water level exceeds the maximal mark level, boiling water can splash out.
- In order to avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Be careful, the kettle lid gets hot during operation.
- Do not open the kettle lid while boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from base. If you need to take the kettle off, first switch it off and only then you can remove it from base.
- Unplug the unit before cleaning or when you do not use it. Unplugging the kettle, do not pull the cord, hold the plug.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish washing machine.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Keep the unit out of reach of children.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
 - Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if its body, base, power plug or power cord have damages.
 - Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to the authorized service center.

- THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

- BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME**

- After unit transportation or storage at room temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.**
 - Unpack the kettle.
 - Make sure that operating voltage of the unit corresponds to voltage of your mains.

- You can wind and fix the surplus parts of the power cord in the cord storage (9).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (4), by pressing the button (3).
- Fill the kettle with water till the «MAX» water level indicator. Close the lid (4), place the kettle on the base (8). Make sure that the lid (4) is closed tightly.
- Switch on the kettle, by pressing the (6) button, the illumination (7) will light up.
- When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat boiling procedure 2-3 times.

- Attention!** Als zweischaltige, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

Note:

- Before using the kettle make sure that the on/off button (6) is not blocked by any foreign objects, and the lid (4) is closed tightly, otherwise auto switch off is not possible.
- Before removing the kettle from the base make sure that kettle is switched off and on/off button (6) is in position "0".

USAGE

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (4), by pressing the button (3). Fill the kettle with water not below the «MIN» mark and not exceeding the «MAX» mark.
- Close the lid (4), set the filled kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by pressing the On/Off button (6), the illumination will light up.
- When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- Before removing the kettle from the base (8) make sure that it is switched off.
- After switching the kettle off wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switched the kettle on, but the water level appeared to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch on, the kettle will operate in normal mode.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surface of kettle with a slightly damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish washing machine.
- Clean the filter (2) of kettle regularly. Place the filter in a way that the spout is turned towards you, pull the filter (2). Wash the filter, and then insert it into the fastening slots till clamping.
- Descale,** appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the MAX mark.
- Boil water and leave the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the MAX mark, boil and pour out water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water, let the unit cool down and allow it to dry completely.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

- Kettle - 1 pc.
- Base - 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer reserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Garantie

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

The Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Befestigen Sie das überschüssige Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).

DEUTSCH

WASSERKOCHER

Beschreibung

- Abgusschleuse
- Filter
- Taste der Deckelöffnung
- Deckel
- Handgriff
- Ein-/Ausschalttaste «0/I»
- Beleuchtung (7)
- Untersatz
- Kabelaufbewahrung

Achtung! Als zweischaltige, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsgemäß und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherem Kontakt ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um das Risiko zu vermeiden, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Verwenden Sie ihn nicht in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern.
- Benutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gehäuse oder den Griff des Wasserkochers mit nassen Händen.
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Nutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche und stellen Sie ihn an den Tisch nicht.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es aufwickelt und in einen speziellen Platz am Untersatz legt.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Untersatz aufgestellt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Aufkochen. Es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke liegt. Kochendes Wasser kann beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
- Biegen Sie sich über Tülle nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Der Deckel des Wasserkochers erhitzt sich während des Betriebs, seien Sie vorsichtig!
- Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Griff.
- Seien Sie beim Übertragen des mit kochendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz zu nehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, legen Sie ihn auf den maximalen Wasserstands- und lassen Sie ihn dann vom Untersatz ab.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn es einen Stromstoß empfangen hat.
- Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, füllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser nie den Deckel.
- Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für die Wasserkocher vorgesehen sind.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm nur fürs Aufkochen. Es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten nutzen. Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abstrahlmittel.
- Benutzen Sie den Wasserkocher und seinen Untersatz nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und seinen Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Reinigen Sie den Filter (2) von Verschmutzungen regelmäßig. Drehen Sie den Wasserkocher so, dass die Tülle an sich, ziehen Sie den Filter (2). Spülen Sie den Filter, stellen Sie ihn in die Aufspanuten bis zum Einrasten auf.

- Kalkentfernung** – Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschwindigkeit des Wasserflusses und vermindert den Wärmeaustausch zwischen Wasser und Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zur maximalen Wasserstands- und lassen Sie es über Nacht stehen.
- Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, füllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstands- und lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser nie den Deckel.
- Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für die Wasserkocher vorgesehen sind.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

- AUFBEWAHRUNG** – Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung verpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen und austrocknen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).
- Benutzen Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstreckungsgefahr!**

- Prüfen Sie die Gestaltung des Netzkabels und Netzsteckers periodisch. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Gehäuse des Wasserkochers, das Gehäuse des Unterstandes, der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Das Gerät ist NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DEM ERSTEN INBETRIEBNAHME Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt worden ist, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Befestigen Sie das überschüssige Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).

Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

Описание

- Стеклый корпус
- Фильтр
- Кнопка открытия крышки
- Крышка
- Ручка
- Кнопка включения/выключения «0/I»
- Подсветка
- Подставка
- Место хранения сетевого шнура

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для устройств УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению в электрической сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте его в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (3). Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX».
- Закройте крышку (4), наполненный чайник расположите на подставке (8).
- Включите чайник, нажав на клавишу (6) вкл./выкл., при этом загорится подсветка (7).
- Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Включите чайник, нажав на клавишу (6) вкл./выкл., находится в положении «0».

Если вы заметили искры, немедленно отключите чайник от источника тепла или отключите чайник.

Запрещается использовать чайник вне помещений.

Не беритесь за корпус или ручку чайника мокрыми руками.

Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

После включения убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.

Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длинный сетевой шнур можно регулировать, свинтывая и укладывая его в специально отведенное место на подставке.

Не включайте чайник без воды.

Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.

Используйте чайник только для кипячения воды; запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки и не выше максимальной отметки.

При превышении отметки кипящая вода может вылиться во время кипячения.

Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений. Поверхность чайника носиком с себе, потяните за фильтр (2). Промойте фильтр, а затем установите его в крепление пазы до фиксации чайника.

Крышка чайника нагревается во время работы, соблюдайте осторожность!

Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

Не прикасаться к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.

Запрещается снимать, работавший чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его выключателем, и только после этого чайник можно снять с подставки.

Отключайте устройство от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы им не пользуетесь. Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.

Во избежание удара электрическим током не погружайте чайник и подставку в воду или любые другие жидкости.

Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Не разрезайте детали, используйте чайник в качестве игрушки.

Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только они отвечают на их безопасность, или не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех. опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Храните устройство в местах, недоступных для детей.

Ис соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть со специальными пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура. Не повреждайтесь чайником, если имеется какие-либо повреждения корпуса чайника, корпуса подставки, сетевого вилки или сетевого шнура.

Запрещается самостоятельную ремонтную работу. При обнаружении неисправностей отключите устройство от электрической сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

Устройство ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ТРАНСПОРТИРОВКОЙ или хранения устройства при пониженной температуре

РУССКИЙ

необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Извлеките чайник из упаковки.

Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электрической сети.

Илишки сетевого шнура закрепите в месте намотки шнура (9).

Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (3).

Наполните чайник водой до индикатора максимального уровня «MAX», закройте крышку (4), установите чайник на подставку (8).

Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.

Включите чайник, нажав на клавишу (6) вкл./выкл., при этом загорится подсветка (7).

Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слйте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:

При использовании чайника убедитесь, что клавишу (6) вкл./выкл. не блокируют посторонние предметы, а крышка (4) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможным.

Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, а клавишу (6) вкл./выкл. находится в положении «0».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (3). Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX».

Закройте крышку (4), наполненный чайник расположите на подставке (8).

Включите чайник, нажав на клавишу (6) вкл./выкл., при этом загорится подсветка (7).

Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.

Включите чайник, нажав на клавишу (6) вкл./выкл., находится в положении «0».

Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.

После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно снова включить для повторного кипячения воды.

Если вы заметили искры, немедленно отключите чайник от источника тепла или отключите чайник.

Запрещается использовать чайник вне помещений.

Не беритесь за корпус или ручку чайника мокрыми руками.

Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

После включения убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.

Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длинный сетевой шнур можно регулировать, свинтывая и укладывая его в специально отведенное место на подставке.

Не включайте чайник без воды.

Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.

Используйте чайник только для кипячения воды; запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки и не выше максимальной отметки.

При превышении отметки кипящая вода может вылиться во время кипячения.

Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений. Поверхность чайника носиком с себе, потяните за фильтр (2). Промойте фильтр, а затем установите его в крепление пазы до фиксации чайника.

Крышка чайника нагревается во время работы, соблюдайте осторожность!

Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

Не прикасаться к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.

Запрещается снимать, работавший чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его выключателем, и только после этого чайник можно снять с подставки.

Отключайте устройство от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы им не пользуетесь. Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.

Во избежание удара электрическим током не погружайте чайник и подставку в воду или любые другие жидкости.

Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Не разрезайте детали, используйте чайник в качестве игрушки.

Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только они отвечают на их безопасность, или не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех. опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Храните устройство в местах, недоступных для детей.

Ис соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть со специальными пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура. Не повреждайтесь чайником, если имеется какие-либо повреждения корпуса чайника, корпуса подставки, сетевого вилки или сетевого шнура.

VT-1105 TR

Kettle

Чайник

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
DE Die betriebsanweisung	3
RUS Инструкция по эксплуатации	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
ROMD Instrucțiune de exploatare	6
CZ Návod k použití	7
UA Інструкція з експлуатації	8
BEI Инструкция на експлуатация	9
UZ Foydalanish qoidolari	10

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собою одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Сериальным шығарылған мерзімі техникалық деректер бар кестелдегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұлым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 060606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a șasea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uvedeno v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenácti místné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 060606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одиннадцатизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Data vyrobárskej výroby je uvedená v sériovom čísle na tabuľke s technickými údajami. Sériové číslo je jedenácti miestne číslo, z ktorých prvých štyri číslic znamená dátum výroby. Napríklad sériové číslo 060606xxxxxx znamená, že výrobok bol vyroben v júni (šiesty mesiac) 2006 roku.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'lsa, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006yil ishlab chiqarilgan bo'ladi.



ČESKÝ

ČAJOVÁ KONVICE

- Popis
- 1. Skleněné tělo
- 2. Filtr
- 3. Tlačítko otevírání víka
- 4. Víko
- 5. Držadlo
- 6. Klávesa zapnutí/vypnutí O/I
- 7. Podsvícení
- 8. Podstavec
- 9. Místo pro navijení síťového kabelu

Upozornění!

Pro dodatečnou ochranu v elektrickém obvodu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem reagování nepřesahujícím 30 mA, k instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití. Používejte tento přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit úraz elektrickým proudem nebo jeho nečinnost. • Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě. • Přívodní kabel je opatřen «euro-zástrčkou», pak ji zapněte do zásuvky, která má společné uzemnění. • Aby nedošlo k poruše nebo úrazu elektrickým proudem při připojení kabelu k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry. • Nepoužívejte konvici v koupelně. • Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob. • Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě. • Přívodní kabel je opatřen «euro-zástrčkou», pak ji zapněte do zásuvky, která má společné uzemnění. • Aby nedošlo k poruše nebo úrazu elektrickým proudem při připojení kabelu k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry. • Nepoužívejte konvici v koupelně. • Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob. • Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdroje tepla nebo otevreného ohně. • Nikdy nepoužívejte přístroj vne budovy. • Nepoužívejte se tepla nebo rukojetí konvice mokrou rukama. • Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu. • Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávajte konvici na okraj stolu. • Před zapnutím se ujistěte, že konvice stojí na podstavci rovne. • Používejte pouze podstavec, který je součástí balení. • Elektrický kabel nesmí prověšovat se přes okraj stolu a kontaktovat s ohřátými povrchy. Díky síťového kabelu můžete měnit napíjení- ním ho na podstavec. • Nepoužívejte konvici bez vody. • Nejlíte vodu do konvice stojící na podstavci. • Nepoužívejte konvici s netěsně uzavřeným víkem. • Používejte víko jen pro varení vody, nikdy pro ohrev nebo var jiných tekutin. • Kontrolujte stav vody v konvici, nesmí klesnout pod minimální bodovou hranici při přehřátí. Pokud není voda, přestavte konvici na podstavec. • Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu. • Umístěte konvici na suchém chladném místě nepřistupném dětem.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

• Před čištením odpojte zařízení od elektrické sítě, vylejte vodu a nechte konvici vychladnout. • Očtete vnější povrch konvice lehce vlhkým hadříkem nebo houbovkou. Pro odstranění nečistot použijte jemné mycí prostředky, nepoužívejte kovové kartáče a drsné mycí prostředky. • Neponořujte konvici ani podstavec do vody nebo jiné tekutiny. • Nedávajte konvici s podstavcem do myčky do nádobí. • Pravidelně čistěte filtr (2) konvice od nečistot. Otáčte konvici hubičkou na sebe, vytáhněte filtr (2). Promyjte filtr, umístěte ho do montážních otvorů do fiace. • Odstranění kotelního kamene • Kotelní kamen, který se tvoří v konvici, ovlivňuje negativně chut vodu a výměnu tepla nad vodou a topným tělesem. Pro odstranění kotelního kamene doplněte konvici do maximální úrovní vodou s zředěným v n v ostem v poměru 2:1. • Uveďte roztok do varu a nechte působit přes noc. Ráno vylejte kapalinu, naplňte konvici, držte se pouze za rukojeť, přiveďte do varu a vylejte vodu. • Pro odstranění vodního kamene můžete používat speciální prostředky určené pro elektrické konvice. • Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kamen. • Nikdy neodstraňujte konvice ze základny během provozu. Pokud potřebujete odstavít konvici, pevně ji upevněte ji snípacem a potom odstavte z podstavce. • Odpojte přístroj z elektrické zásuvky před čištením, nebo pokud ho nepoužíváte. Při odpojení přístroje od sítě netáhněte za síťový kabel, držte se za víčko síťového kabelu. • Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj a základnu do vody nebo jiných kapalin. • Nedávajte konvici s podstavcem do myčky do nádobí. • Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou. • Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nemá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití. • Ukládejte zařízení mimo dosah dětí. • Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.

Upozornění! Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií. Nebezpečí udušení! • Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a zástrčku napájecího kabelu. Nepoužívejte konvici v případě jakéhokoli poškození těla jednotky, těla základny, síťové základny nebo přívodního kabelu. • Nikdy nepoužívejte přístroj samostatně. V případě poruchy odpojte přístroj od elektrické sítě a obraťte se na nejbližší autorizované (způsobilé) servisní středisko.

SPOTŘEBÍČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Prípravne nebo skladování zařízení pri nízkych teplotach je nutné nechať ho pri pokojovej teplote po dobu nejmene dvou hodin. • Vyměňte konvici z obalu. • Ujistěte se, provozní napětí zařízení odpovídá napětí v elektrické síti. • Přetřete napájecího kabelu upevněte v místě pro navijení síťového kabelu • Připojte napájecí kabel do zásuvky.

CE

Tento výrobek odpovídá požadavkům na kompatibilitu elektromagnetickou, stanoveným v směrnici 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkoprávňových přístrojích.

Prípravne nebo skladování zařízení pri nízkych teplotach je nutné nechať ho pri pokojovej teplote po dobu nejmene dvou hodin. • Vyměňte konvici z obalu. • Ujistěte se, provozní napětí zařízení odpovídá napětí v elektrické síti. • Přetřete napájecího kabelu upevněte v místě pro navijení síťového kabelu • Připojte napájecí kabel do zásuvky.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

- Опис
- 1. Скляний корпус
- 2. Фільтр
- 3. Клавіша відкриття кришки
- 4. Кришка
- 5. Ручка
- 6. Клавіша включення/вимкнення «O/I»
- 7. Підсвічування
- 8. Підставка
- 9. Місце намотування мережевого шнура

Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте прилад лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може нівізу мінімальні значення «MIN» а на вісье неж максимальні значення «MAX». • Упевнітьсє, щє провозні нап'єтє конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєодоб. • Увїстєтє сє, щє провозні нап'єт'є конвїкє одповідає нап'єт'є елєктрїкєї сїтє. • П'рїводнїй кабел є опатрєн «єуро-застрєчка», пак ї запнєтє до зєсувкї, кєтєрє мєє сполєчнєє узємнєннє. • Абї недєшлє к порушє нєоє уразє елєктрїкєм прудєм прї прїпоєннє кабєлу к елєктрїкєї зєсувкє нєпоуžívєтє адєптєрї. • Нєпоуžívєтє конвїкїє в купєлєнє. • Нєпоуžívєтє їє в блїзкєстї базєнє нєоє їнєшїх наплнєнєх водєм нєод